



NEUES LEBEN IM ALTEN RATHAUS:  
GASTRONOMISCHE NUTZUNG GEPLANT

---

ICH „SCHENK“ DIR EIN LICHT:  
WEIHNACHTEN DIGITAL

---

BRUCHKÖBEL STEHT ZUSAMMEN:  
GROSSES WEIHNACHTSGEWINNSPIEL

---

TRANSPARENT UND VERSTÄNDLICH:  
DIGITALER HAUSHALT DER STADT BRUCHKÖBEL



AMTLICHE MITTEILUNGEN  
DES MAGISTRATS  
DER STADT BRUCHKÖBEL  
SONDERAUSGABE

## VORWORT



*Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Bruchköbeler Mitbürgerinnen und Mitbürger,*

*gerne möchte ich diese Weihnachtsausgabe für einen kurzen Rückblick auf das vergangene und einen Ausblick auf das neue Jahr nutzen. 2020 war durch Covid-19, oder kurz Corona, ein ganz besonderes Jahr, da dieses Virus uns alle vor bisher nicht gekannte Herausforderungen gestellt hat. Den ersten Lockdown im Frühjahr konnten wir zusammen meistern, und ich bin wirklich stolz, wie die Bruchköbeler Bürgerinnen und Bürger mit großer Hilfsbereitschaft und ganz viel Solidarität zusammengestanden haben. Gemeinsam mit dem Krisenstab haben wir als Stadtverwaltung es geschafft, in Bruchköbel so viel Service wie möglich in dieser schwierigen Zeit zu bieten und dabei auch neue, meist digitale Wege in der Verwaltung zu gehen.*

*Mitten in diesen ersten Lockdown fiel dann auch im April die Amtsübergabe im Bürgermeisteramt. Da mich mein Amtsvorgänger Günter Maibach von Anfang an in das Krisenmanagement einbezogen hatte, konnte diese Übergabe nahtlos ablaufen. Und ich bedanke mich auch an dieser Stelle bei unserem Alt-Bürgermeister für seinen Einsatz für die Stadt in den letzten zwölf Jahren*

*Trotz Corona ist in den vergangenen Monaten viel passiert in unserer Stadt. Der Innenstadtumbau schreitet mit großen Schritten voran, das Stadthaus wächst von Tag zu Tag und die Vorfreude auf die Fertigstellung steigt. Unser historisches Altes Rathaus wird nach Jahren des Stillstands endlich aus dem Dornröschenschlaf geweckt, im nächsten Jahr soll es hier ein gastronomisches Angebot geben, und auch Trauungen werden dort möglich sein. Jüngst haben die beiden Verkehrskreisel vor den Toren unserer Stadt ein neues Gesicht bekommen und stehen symbolisch für ein Bruchköbel, das mit seinen fünf Stadtteilen viel zu bieten hat.*

*Nun sind wir nach einem relativ ruhigen Sommer im zweiten Lockdown, der wieder viel Flexibilität und Improvisations-Kunst von uns allen fordert, auch wenn die Einschränkungen bisher nicht ganz so weitgreifend sind wie im Frühjahr. Doch bekannte und wichtige Traditionen wie unsere Feste, allen voran unsere Weihnachtsmärkte in der Innenstadt und in den Stadtteilen, können nicht stattfinden. Auch hier versuchen wir gemeinsam mit dem Online-Angebot „Weihnachten in Bruchköbel“ digital, dies ein klein wenig abzufedern. Mit der Aktion „Adventsmenü“ unterstützen wir unsere Gastronomie und über die Aktion Bruchköbel steht zusammen – Großes Weihnachtsgewinnspiel „Dein Einkauf gewinnt“ wird der örtliche Handel unterstützt. Dazu finden Sie alle Informationen in dieser Ausgabe der Stadtinfo.*

*„Ich „schenk“ dir ein Licht“ – das Motto unseres Weihnachtsmarkts – kann eine Möglichkeit sein, diese sicher ungewöhnliche Weihnachtszeit so stimmungsvoll wie möglich zu gestalten. Machen Sie dabei mit, eine Kerze im Fenster eines jeden Haushalts kann die Herzen auch mit der derzeit gebotenen Distanz erwärmen.*

*In diesem Sinn wünsche ich Ihnen eine gesegnete Weihnachzeit und bleiben Sie gesund!*

*Herzlichst Ihre*

  
Sylvia Braun

### IMPRESSUM

Herausgeber:

Magistrat der Stadt Bruchköbel  
Postfach 1355  
Telefon: 06181-975-0  
Fax: 06181-975-204  
stadtverwaltung@bruchkoebel.de  
www.bruchkoebel.de

Redaktion und Gestaltung:

Stadtmarketing Bruchköbel GmbH  
V.i.S.d.P. Andrea Weber  
Telefon: 06181-36467-10  
info@stadtmarketing-bruchkoebel.de  
Satz: Stadtverwaltung Bruchköbel

Ausgabe: 177, im November 2020

## NEUES LEBEN IM ALTEN RATHAUS

### Gastronomische Nutzung geplant

Es ist eines der Wahrzeichen Bruchköbels und gleichzeitig seit Jahren ein echtes Sorgenkind der Stadt: das historische Alte Rathaus im Stadtkern. Vor rund 15 Jahren wurde hier das letzte Glas Wein getrunken, dann wurde der damalige Ratskeller geschlossen. Lediglich im Obergeschoss des historischen Gebäudes war noch bis zum Umzug ins Spielhaus vor zwei Jahren die Ausstellung des Geschichtsvereins Bruchköbel beheimatet.

Doch die überlange Zeit des Stillstands ist bald vorbei: Bereits im kommenden Jahr soll wieder Leben in das um das Jahr 1700 errichtete Gebäude einziehen. Die Stadt Bruchköbel hat mit dem Hanauer Gastronom Christian Holle einen echten Vollprofi als Pächter gewonnen, der schon lange Jahre in einigen Nach-

barkommunen sehr erfolgreich in der Gastronomieszene tätig ist. „Christian Holle hatte schon vor einigen Jahren Interesse am Alten Rathaus“, erklärt Bruchköbels Bürgermeisterin Sylvia Braun: „Direkt nach meinem Amtsantritt im April habe ich mir vom Alten Rathaus berichten lassen. Dabei kam aus der Bauverwaltung der Hinweis auf das frühere, konkrete Interesse von Herrn Holle. Als wir ihn daraufhin noch im Frühjahr darauf angesprochen haben, war nach einem Besuch vor Ort schnell klar, dass er immer noch äußerst interessiert ist, im historischen Bruchköbeler Alten Rathaus etwas gastronomisch Außergewöhnliches auf die Beine zu stellen.“

Im historischen Gewölbekeller soll künftig gutbürgerliche Küche serviert

werden, darüber im Erdgeschoss wird die Küche seinen Platz finden und auch im Obergeschoss sind Sitzplätze mit einer Theke geplant. In dem gediegenen Ambiente können dann auch Trauungen stattfinden. Neben dem historischen Alten Rathaus, im Außenbereich der Pavillons, soll ein Biergarten entstehen, der bis zu 200 Personen Platz bietet. Und auch ein Name für die neue Innenstadtgastronomie ist schon im Gespräch: „Die Amtsstube“ könnte das neue Restaurant in Anspielung auf die seinerzeitige Funktion heißen.

Bevor es so weit ist, muss das historische Gebäude allerdings umfassend saniert werden. Die Stadt Bruchköbel hat für dieses Projekt schon mehrere Jahre Gelder im Haushalt bereitgestellt. Diese sollen in die Erhaltung der

Bausubstanz und die Erneuerung der Haustechnik fließen. Der Pächter wiederum übernimmt die Kosten für den Küchenausbau und die Inneneinrichtung.

Christian Holle hat seine Pläne bereits im Bauausschuss des Stadtparlamentes vorgestellt und sehr positive Resonanz erhalten. Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 27. Oktober über die gastronomische Nutzung beraten und einstimmig grünes Licht gegeben. „Mit diesem Konzept holen wir nicht nur das Alte Rathaus aus seinem Dornröschenschlaf“, freut sich Bürgermeisterin Sylvia Braun, „sondern auch der gesamte Bereich rund um den Freien Platz wird davon profitieren und langfristig belebt werden.“

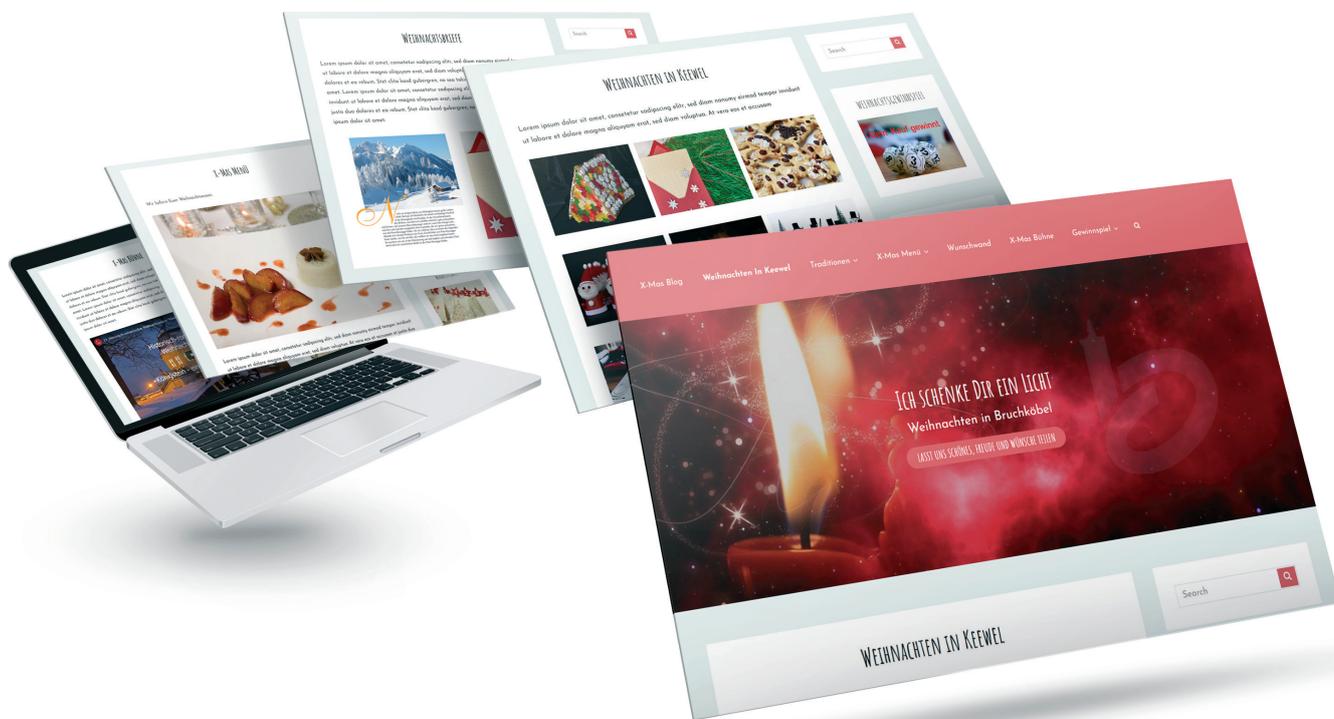


*In das Alte Rathaus soll schon im kommenden Jahr neues Leben einziehen.*

# WEIHNACHTEN GEMEINSAM ERLEBEN – DIGITAL UND DOCH SO NAH

Sei es die ökumenische Adventsandacht mit dem Chor Happy Voices in der Jakobuskirche, das Weihnachtskonzert des Musikzugs Nieder-

Alles ist anders als gewohnt. Darum haben wir die Aktion „Weihnachten in Bruchköbel“ ins Leben gerufen.



issigheim, die Turmbläser des Posaunenchores der evangelischen Kirche Roßdorf: diese und viele andere liebevoll gewonnenen Traditionen, kulturellen und feierlichen Momente in der Adventszeit sind, wie die schönen Weihnachtsmärkte dieses Jahr nicht LIVE zu erleben.

Auf der Website [www.weihnachten-in-bruchkoebel.de](http://www.weihnachten-in-bruchkoebel.de) bieten wir unter dem Motto „Ich schenke Dir ein Licht“ ein buntes digitales Weihnachtserlebnis.

Auf der Website finden Sie eine Weihnachtsbühne mit vielen Konzerten und Lesungen, gemeinsamen Aktionen und schönen Erinnerungen an frühere Zeiten.

**Machen Sie mit und freuen Sie sich auf unser:**

Der Nikolaus und das Christkind sind aus ihrer Weihnachts-Residenz zugeschaltet. Märchen und Geschichten werden erzählt und vorgelesen, Weihnachtstraditionen vorgestellt, eine virtuelle Wunsch- und Dankeschön-Wand wartet auf Ihre Wünsche und Danksagungen. Und es gibt natürlich Platz für jede Menge weiterer Ideen!

Das Jugendreferat der Stadt Bruchköbel führt eine Lichteraktion in der Stadt durch!

Wir rufen Sie dazu auf, uns Ihr schönstes Adventsfenster-Bild zu schicken! Vom 1. bis 24.12. zeigen wir auf unserer Seite Ihre kreativen Fensterbilder.

Mit der Aktion „Adventsmenü“ sammeln wir die Angebote unserer Gastronomie, damit Sie in der Vorweihnachtszeit und an den Festtagen einfach von Zuhause oder in der Firma bestellen können!

An den Adventssonntagen gibt es jeweils ein Update aller Aktionen der zurückliegenden Woche. Schauen Sie vorbei!

Helfen Sie mit und lassen Sie uns gemeinsam dazu beitragen, dass Weihnachten auch dieses Jahr zu einem wunderschönen Erlebnis wird – digital und doch so nah.

Ihr Team vom Stadtmarketing

## Ab dem 1. Advent „Vorhang auf“:



**Weihnachten in Bruchköbel und de Weltgeschichte**

*So wie es früher war und heute – schickt uns Eure Highlights durch Länder und Jahrzehnte.*



**Wunsch- und Dankeschönwand**

*Danksagungen und Wünsche für Eure Lieben und/oder die Welt.*



**Weihnachtsbühne**

*Freut Euch auf Lichterglanz, Weihnachtskonzerte, Märchen und vieles mehr an den Adventssonntagen.*



**Dibbegucker X-mas**

*Backen, Kochen, Glühwein – wir sammeln, was die Seele wärmt.*



**Bruchköbels schönste Adventsfester**

*Schickt uns ein Bild von Eurem dekorierten Adventsfenster.*



**Weihnachtsresidenz**

*Nikolaus und das Christkind freuen sich über Lieder, Bilder und Gedichte.*

# GROSSES WEIHNACHTSGEWINNSPIEL: „DEIN EINKAUF GEWINNT“

Bruchköbel steht zusammen und daher unterstützen wir unsere Unternehmerinnen und Unternehmer vor Ort!

Für jeden Einkauf von 25 Euro erhalten Kundinnen und Kunden ein Los für ein großes Weihnachtsgewinnspiel.

Maximal können 10 Lose mit einem Einkauf gezogen werden. Über 70 Preise im Gesamtwert von 14.000 Euro rund um die Themen Gesundheit, Fitness und Nachhaltigkeit warten auf Sie.

Dieses umfangreiche Hilfspaket in der Weihnachtszeit ermöglichen der Magistrat der Stadt, der Marketing- und Gewerbeverein Bruchköbel e. V. und das Stadtmarketing Bruchköbel. Unterstützt wird das Gewinnspiel von vielen Unternehmen und Medien.

In über 80 Geschäften, Restaurants, Dienstleistungsbetrieben und auf dem Wochenmarkt sowie bei Online-Bestellungen zum Beispiel über [www.marktplatz.bruchkoebel.de](http://www.marktplatz.bruchkoebel.de) erhalten Sie Lose für Ihre Bestellung. Eine Übersicht der Unter-

nehmen liegt dieser Ausgabe bei und ist unter [www.dein-einkauf-gewinnt.de](http://www.dein-einkauf-gewinnt.de) aufgelistet.

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten, Gesundheit und viel Glück bei der Teilnahme!

Unseren digitalen Adventskalender finden Sie auch in diesem Jahr unter: [www.marktplatz.bruchkoebel.de](http://www.marktplatz.bruchkoebel.de)



## MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG VON:



## MEHR ALS 70 PREISE ZU GEWINNEN IM GESAMTWERT VON MEHR ALS 14.000 €



### **Babboe City Mountain E-Lastenrad**

mit Schloss, Helm und 1x Service  
durch die Firma e-motion, Hanau



### **Gutschein für Ihr neues Wunsch-e-Bike**

im Wert von 2.500 €  
Einzulösen bei der Firma L. Emer,  
Bruchköbel



### **iPad Pro 11" von Apple**

256 GB Speicher  
Marketing- und Gewerbeverein  
Bruchköbel e. V.



### **Gutschein Wellness-Wochenende**

im 4\*\*\*\* Hotel an der Therme,  
Bad Orb  
First Reisebüro, Bruchköbel



### **Gutschein für Jahresabo im Fitnessstudio**

Für das MTT Gesundheitszentrum,  
Bruchköbel



### **Gemüsekasten- Abonnement**

12 Monate, 14 täglich  
vom Biolandbetrieb Ackerlei,  
Bruchköbel



### **Spessart-Mountainbike- Reisegutschein**

2 Ü/F, Guide und Picknikkorb für 2  
Personen im Hotel Orbtal  
SpessartTourismus



### **Campingzelt Easy Camp Eclipse 300**

McTREK, Bruchköbel



### **Hochwertige Sportbrille**

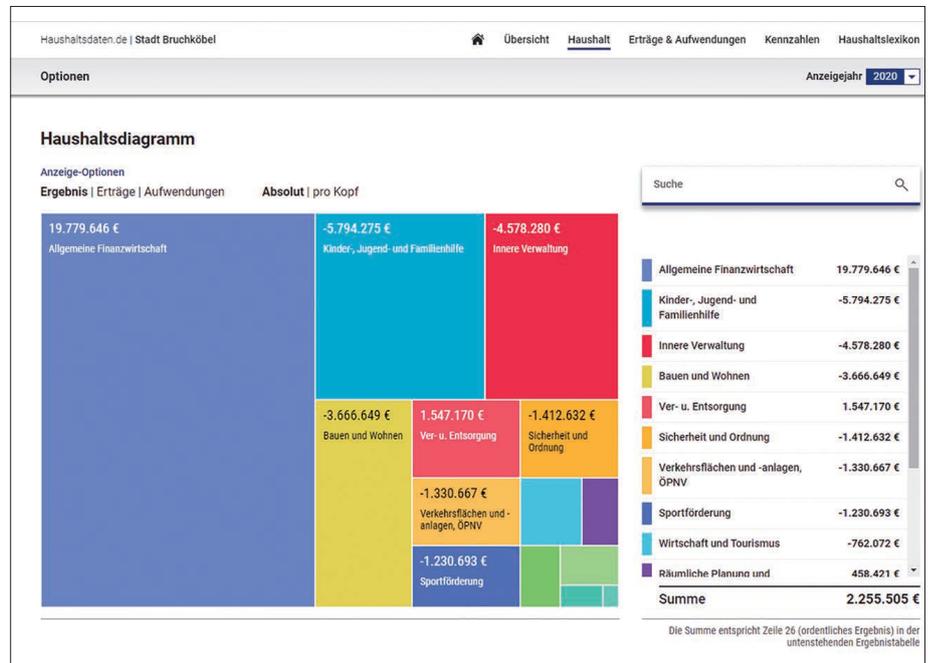
OPTIMUM Volker Meyer Augenoptik,  
Bruchköbel

Alle Infos zum Gewinnspiel und den teilnehmenden Geschäften unter:

**www.dein-einkauf-gewinnt.de**

## MEHR TRANSPARENZ UND VERSTÄNDLICH Der digitale Haushalt der Stadt Bruchköbel

Die Stadt Bruchköbel bietet ab sofort den Haushalt 2020 in digitaler Form, der Link dazu ist auf der Website [www.bruchkoebel.de](http://www.bruchkoebel.de) zu finden. Der interaktive Haushalt ist geprägt von übersichtlichen Darstellungen und wird optimiert für die jeweiligen Endgeräte präsentiert. Er ist durchsuchbar und kann einfach nach Kriterien wie Einnahmen, Ausgaben, Haushaltsjahren oder Pro-Kopf-Werten sortiert werden. Der Haushalt wird so leichter nutzbar, einfacher zu lesen und somit besser zu verstehen. Sobald die Haushaltszahlen für 2021 verfügbar sind, wird dieser auch auf der Plattform zur Verfügung gestellt und bietet so für die nächsten Jahre gute Vergleichsmöglichkeiten. „Hiermit möchte ich ein Signal für zeitgemäße Informationsvermittlung und Transparenz setzen“, führt Bürgermeisterin Sylvia Braun dazu aus.



*Einnahmen und Ausgaben werden verständlich präsentiert.*

## DAS STADTHAUS WÄCHST IN DIE HÖHE Der Baufortschritt ist täglich sichtbar



*Das neue Stadthaus in Bruchköbels Mitte nimmt Gestalt an.*

Die Arbeiten am neuen Stadthaus sind nun schon so weit fortgeschritten, dass man das letzte Geschoss erkennt, bevor im Januar das

Dach darüber errichtet wird. Damit wird tatsächlich Anfang 2021 der Rohbau des Stadthauses fertig sein. Erstaunlich, wenn man bedenkt, dass

der Generalunternehmer vor nicht viel mehr als einem Jahr mit den Arbeiten begonnen hat.